



Relevé trimestriel des états financiers

Caisses séparées

Document confidentiel une fois rempli

Veillez retourner un exemplaire du relevé dans les 30 jours qui suivent la fin du trimestre

If you prefer this questionnaire in English, please check

Veillez corriger le nom et l'adresse s'il y a lieu



RENSEIGNEMENTS

AUTORISATION

"Cette enquête est menée en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada (1985), ch. S-19. En vertu de la Loi sur la statistique, il est obligatoire de remplir le présent questionnaire."

BUT

Les données que vous fournirez seront utilisées à la préparation des états financiers du secteur des finances du Canada. Ces états financiers serviront également à la préparation des comptes économiques nationaux.

CONFIDENTIALITÉ

La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une entreprise ou une institution sans que celle-ci en ait donnée l'autorisation par écrit au préalable. Les données déclarées sur ce questionnaire resteront confidentielles, elles serviront exclusivement à des fins statistiques et elles seront publiées seulement de façon agrégée. Les dispositions de la Loi sur la statistique qui traitent des données confidentielles ne sont modifiées d'aucune façon par la Loi sur l'accès à l'information ou toute autre loi.

- Si les données financières réelles ne sont pas disponibles, vous pouvez fournir des estimations.
- Veuillez expliquer toute modification importante de la comptabilité ou de la base de déclaration susceptible de modifier la comparaison de cette déclaration avec celle du trimestre précédent.

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Veillez vous reporter au guide des statistiques financières ou contacter:

Division des opérations et de l'intégration
Statistique Canada
Ottawa, Canada
K1A 0T6

Téléphone: (877) 898-6686

Fax: (800) 552-4428

INSTRUCTIONS

- Les sommes doivent être déclarées sur une base cumulative du début de l'année fiscale en milliers de dollars canadiens.
- Cette déclaration porte sur les fonds séparés destinés aux placements par les détenteurs de police canadiens seulement.

Ce relevé porte sur la période allant de:

mois À mois

Responsable de la société avec qui communiquer au sujet de ce relevé (Écrire en lettres moulées)

Position

Signature

Numéro de téléphone () ()

Numéro de télécopieur () ()

Date

Courriel

RÉSERVÉ À STATISTIQUE CANADA

Reçu le:	Saisi le:	Analysé le:	Contrôlé le:
----------	-----------	-------------	--------------

SECTION A – BILAN		Date du bilan:		
		01	____ année	____ mois
	ACTIF		\$ milliers	
1.	Encaisse et dépôts à vue (inclure les dépôts à terme qui sont encaissables sur demande au poste 2)			
1.1	Encaisse et dépôts à vue en monnaie canadienne dans les succursales de banques à charte au Canada	11110		
1.8	Autres dépôts à vue en monnaie canadienne	11180		
1.9	Dépôts à vue en devises étrangères	11200		
2.	Dépôts à terme (y compris les billets à terme au porteur, les dépôts swaps, les recettes sous forme de dépôts, les certificats, les obligations garanties et non garanties et les titres semblables)			
2.1	En monnaie canadienne			
2.1.1	De succursales de banques à charte au Canada	11631		
2.1.9	D'autres institutions	11638		
2.9	En devises étrangères	11680		
3.	Comptes débiteurs	12100		
3.9	Moins: Provision pour créances douteuses	12800	()
4.	Placements canadiens (avant déduction des provisions pour pertes – poste 10; signaler les prêts hypothécaires au poste 6)			
4.1	Bons du Trésor du Canada	15110		
4.2	Acceptations bancaires, effets de financement et autres effets à court terme (dont l'échéance, à l'origine était inférieure à un an; y compris les billets et effets à court terme des administrations provinciales et municipales)	15120		
4.3	Obligations du gouvernement du Canada	15130		
4.4	Obligations des administrations provinciales et municipales (exclure les billets et effets à court terme – poste 4.2)	15140		
4.5	Obligations de sociétés, obligations garanties et non garanties (y compris les obligations hypothécaires; exclure les effets à court terme – poste 4.2)	15150		
4.6	Actions de sociétés (y compris les bons de souscription et les options d'actions)	15160		
4.9	Autres placements canadiens	15180		
5.	Placements étrangers (avant déduction des provisions ou allocations pour pertes – poste 10; signaler les dépôts à terme au poste 2 et les prêts hypothécaires au poste 6)	15200		
6.	Prêts hypothécaires (avant déduction des provisions ou allocations pour pertes – poste 10)			
6.1	Garantis par des propriétés au Canada			
6.1.1	Résidentielles	16110		
6.1.2	Non résidentielles	16120		
6.2	Garantis par des propriétés à l'extérieur du Canada	16200		
7.	Actifs repris pour défaut de paiement détenus en vue de la vente	18100		
8.	Biens-fonds et rentes foncières détenus pour revenu (y compris les propriétés détenues pour la vente; signaler l'amortissement accumulé au poste 8.9 et les charges au poste 29)	18320		
8.9	Moins: Amortissement accumulé	18350	()
9.	Autres éléments d'actif	19880		
10.	MOINS: Provisions et allocations accumulées pour pertes sur placements, prêts et autres éléments d'actif, imputées aux dépenses	19810	()
15.	TOTAL DE L'ACTIF (À LA VALEUR DU MARCHÉ)	61300		
16.	Moins (Plus): Appréciation des biens non réalisée (c.-à-d., la différence entre la valeur marchande et la valeur comptable des biens)	61100		
20.	TOTAL DE L'ACTIF (AU PRIX COÛTANT)	10000		
	PASSIF			
21.	Comptes créditeurs et exigibilités courues	22100		
22.	Emprunts et découverts			
22.1	De succursales de banques à charte au Canada	25110		
22.9	D'autres sources	25180		
29.	Autres éléments de passif	29000		
30.	Engagements envers les assurés			
30.1	Fonds REÉR	32110		
30.9	Autres fonds	32180		
31.	Excédent	35000		
40.	TOTAL DU PASSIF (devrait être égal au poste 15)	39000		

SECTION B – ÉTAT DE L'EXCÉDENT		02 03	Période couverte:		
			De	À	
			année	mois	jour
			\$ milliers		
41.	Solde d'ouverture	38100			
AJOUTER:					
42.	Bénéfices nets (pertes nettes) pour la période observée (à reporter du poste 80)	38200			
43.	Autres additions (déductions) – veuillez préciser	38700			
				
				
DÉDUIRE:					
44.	Affectation du revenu net de placement aux comptes des assurés	38840			
50.	SOLDE DE CLÔTURE (DEVRAIT ÊTRE ÉGAL AU POSTE 31)	38000			
SECTION C – ÉTAT DES RÉSULTATS					
REVENUS (moins, s'il y a lieu, de la taxe sur les produits et services)					
51.	Revenus de location (brut)	43000			
52.	Revenus d'intérêt de sources canadiennes (y compris l'amortissement des escomptes et des primes sur placements)				
52.1	Obligations garanties et non garanties	45100			
52.2	Hypothèques	45200			
52.9	Autres	45800			
53.	Dividendes de sociétés canadiennes	46000			
54.	Dividendes et revenus d'intérêt étrangers				
54.1	Dividendes	47100			
54.2	Intérêts (y compris l'amortissement des escomptes et des primes sur placements)	47200			
55.	Gains (pertes) sur la vente d'éléments d'actif (déclarer les articles extraordinaires au poste 74; remplir également l'Annexe supplémentaire A)	48000			
59.	Autres revenus	49000			
60.	TOTAL DES REVENUS	40000			
DÉPENSES					
61.	Amortissement	52100			
62.	Frais d'intérêt	53000			
69.	Autres dépenses	55000			
70.	TOTAL DES DÉPENSES	50000			
71.	Gains (pertes) sur conversion de devises étrangères (réalisés et non réalisés; remplir également l'Annexe supplémentaire A)	56100			
72.	Radiations et ajustements de la valeur non classés comme extraordinaires (signaler les articles extraordinaires au poste 74; remplir également l'Annexe supplémentaire A)	56200			
73.	Bénéfices (pertes) avant les postes extraordinaires	58470			
74.	Gains (pertes) extraordinaires (réalisés et non réalisés; remplir également l'Annexe supplémentaire A)	58310			
80.	BÉNÉFICES NETS (PERTES NETTES)	58480			
QUESTION SUPPLÉMENTAIRE – ÉTAT DES RÉSULTATS					
A.	Revenus, dépenses, gains/pertes exceptionnels découlant des activités permanentes (déclarés à l'état des résultats)	74700			

**ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A: RÉPARTITION DES GAINS (PERTES) RÉALISÉS ET NON RÉALISÉS
ET DES RÉÉVALUATIONS (DÉVALUATIONS) PAR ÉLÉMENTS D'ACTIF**
– Les numéros des articles correspondent aux postes du bilan

		\$ milliers	
4.	Placements canadiens		
4.3	Obligations du gouvernement du Canada	81310	
4.4	Obligations des administrations provinciales et municipales	81320	
4.5	Obligations de sociétés, obligations garanties et non garanties	81330	
4.6	Actions de sociétés	81340	
4.9	Autres placements canadiens	81380	
5.	Placements étrangers	81400	
6.	Prêts hypothécaires		
6.1	Garantis par des propriétés au Canada		
6.1.1	Résidentielles	81511	
6.1.2	Non résidentielles	81516	
6.2	Garantis par des propriétés à l'extérieur du Canada	81520	
7.	Biens repris pour être vendus	81710	
8.	Biens-fonds et rentes foncières détenus pour revenu	81720	
	Autres éléments d'actif et de passif (veuillez préciser)	81800	
		
		
	TOTAL (devrait être égal à la somme des postes 55, 71, 72 et 74)	81000	

**ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE B: AJUSTEMENTS DE LA FIN DE L'EXERCICE ET
POUR L'EXERCICE ANTÉRIEUR**

Si cette déclaration couvre votre quatrième trimestre fiscal et que les revenus et dépenses déclarés incluent les ajustements de la fin de l'exercice (par exemple, ajustements des estimations préliminaires aux données financières réelles ou les régularisations de la fin de l'exercice non inscrites dans les états financiers périodiques)

OU

Si cette déclaration inclut les ajustements se rapportant aux bénéfices non répartis pour les activités de l'exercice précédent; par exemple, les ajustements de la fin de l'exercice précédent inscrits après que la déclaration du quatrième trimestre ait été préparée:

VEUILLEZ SPÉCIFIER CI-DESSOUS LES COMPTES DE REVENU OU DE DÉPENSE AFFECTÉS PAR LES AJUSTEMENTS ET LES MONTANTS D'AUGMENTATION OU DE DIMINUTION.

Veuillez rapporter seulement les ajustements excédant 500 mille dollars.

DESCRIPTION DU COMPTE	NUMÉRO DU COMPTE	AUGMENTATION DIMINUTION	
		Milliers de dollars	

Approximativement combien d'heures avez-vous utilisé pour compiler les données et remplir ce questionnaire?

80005		heures
-------	--	--------